

Nederlands

Belangrijk!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je de magnetronsterilisatiezak gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Houd de sterilisatiezak buiten het bereik van kinderen.
- Plaats geen metalen voorwerpen of elektronische artikelen in de sterilisatiezak.
- Vul de sterilisatiezak altijd met 60 ml drinkwater om schade aan onderdelen te voorkomen.
- Wees voorzichtig bij het aanraken of openen van de sterilisatiezak. Het water en de stoom in de sterilisatiezak zijn heet.
- Laat de sterilisatiezak ten minste 2 minuten afkoelen voordat je deze uit de magnetron haalt.
- Was je handen voordat je gesteriliseerde artikelen aanraakt.
- Let op:**
 - Volg de instructies bij je magnetron en verwarm niet langer dan aanbevolen.
 - Gebruik deze sterilisatiezak niet om niet-magnetronbestendige Avent-artikelen, zoals de fles- en speenborstel (SCF145), te steriliseren.
 - Plaats de sterilisatiezak nooit in een conventionele oven of ovensgrill.

Gebruik van de sterilisatiezak

Opmerking: de sterilisatiezak kan maximaal 20 keer worden gebruikt. Houd bij hoe vaak u de zak heeft gebruikt.

- Haal de onderdelen uit elkaar en maak ze schoon. Was ze in warm water met zeep en spoel ze daarna grondig af (afb. 1).
- Giet 60 ml water in de sterilisatiezak (afb. 2).
- Plaats de onderdelen die moeten worden gesteriliseerd in de sterilisatiezak. Zorg dat de sterilisatiezak niet te vol zit (afb. 3).
- Sluit de sterilisatiezak goed af (afb. 4).
- Plaats de sterilisatiezak in het midden van de magnetron. Plaats de sterilisatiezak niet op een metalen rooster (afb. 5).
- Stel het juiste magnetronvermogen en de tijd in (zie hieronder) en zet de magnetron aan. Als je magnetron geen draaischijf heeft, draai dan de sterilisatiezak halverwege het proces. Houd de zak daarbij vast aan de veilige zone.
 - 5 min. op 600-750 W
 - 3 min. op 800-1100W
 - 1,5 min. op > 1100 W
- Laat de sterilisatiezak ten minste 2 minuten afkoelen voordat je deze uit de magnetron haalt (afb. 6).
- Pak de sterilisatiezak vast aan de veilige zone en haal deze uit de magnetron (afb. 7).
- Houd de sterilisatiezak op een veilige afstand en laat de hete stoom ontsnappen via het stoomgat.
- Giet het hete water af via het stoomgat. Pas op dat je je handen niet verbrandt (afb. 8).
- Open de sterilisatiezak en haal de gesteriliseerde onderdelen eruit. Wees voorzichtig; de gesteriliseerde artikelen kunnen nog heet zijn.
- De gesteriliseerde artikelen zijn klaar voor gebruik. Spoel of droog de gesteriliseerde artikelen niet af.

Norsk

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker posen for sterilisering i mikrobølgeovn, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- Oppbevar steriliseringsposen utilgjengelig for barn.
- Ikke legg metalliske eller elektroniske enheter i steriliseringsposen.
- Fyll alltid posen med 60 ml vann av drikkbår kvalitet for å unngå skader på delene.
- Vær forsiktig når du håndterer eller åpner steriliseringsposen. Vannet og dampen i posen er varm.
- La steriliseringsposen avkjøles i minst to minutter før du tar den ut av mikrobølgeovnen.
- Vask hendene før du tar på de steriliserte delene.

Forsiktig

- Følg instruksjonene for mikrobølgeovnen, og ikke varm opp lenger enn det som er anbefalt.
- Ikke bruk denne steriliseringsposen til å sterilisere enheter som ikke er beregnet på mikrobølgeovn, for eksempel flaske- og smokkbørsten (SCF145).
- Bruk aldri steriliseringsposen i en vanlig ovn eller en grill.

Bruk av steriliseringsposen

Merk: Steriliseringsposen kan brukes opptil 20 ganger. Huk av i en boks etter hver bruk.

- Ta fra hverandre og rengjør alle delene. Vask dem i varmt såpevann og skyll dem nøye etterpå (fig. 1).
- Hell 60 ml vann i steriliseringsposen (fig. 2).

- Plasser delene som skal steriliseres, i steriliseringsposen. Ikke fyll for mye i steriliseringsposen (fig. 3).
- Lukk steriliseringsposen godt (fig. 4).
- Plasser steriliseringsposen i midten av mikrobølgeovnen. Ikke plasser den på en metallgrill (fig. 5).
- Velg passende wattforbruk og tid på mikrobølgeovnen (se nedenfor), og start den. Hvis mikrobølgeovnen ikke har en roterende tallerken, må du snu steriliseringsposen når halve tiden er igjen. Hold posen i det trygge området.
- Velg passende wattforbruk og tid på mikrobølgeovnen (se nedenfor), og start den. Hvis mikrobølgeovnen ikke har en roterende tallerken, må du snu steriliseringsposen når halve tiden er igjen. Hold posen i det trygge området.
- La steriliseringsposen avkjøles i minst to minutter før du tar den ut av mikrobølgeovnen (fig. 6).
- Ta tak i det trygge området på posen og ta den ut av mikrobølgeovnen (fig. 7).
- Hold steriliseringsposen på trygg avstand fra deg selv, og slipp den varme dampen ut gjennom dampventilen.
- Hold steriliseringsposen på trygg avstand fra deg selv, og slipp den varme dampen ut gjennom dampventilen.
- Hell ut det varme vannet gjennom dampventilen. Vær forsiktig så du ikke brenner hendene (fig. 8).
- Åpne steriliseringsposen og fjern de steriliserte delene. Vær forsiktig, de steriliserte gjenstandene kan fortsatt være varme.
- De steriliserte gjenstandene er klare til bruk. Ikke skyll eller tork de steriliserte gjenstandene.

Português

Importante

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o saco para esterilização no microondas e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Aviso

- Mantenha o saco para esterilização fora do alcance das crianças.
- Não coloque itens metálicos nem electrónicos no saco para esterilização.
- Encha sempre com 60 ml de água potável para evitar danos nas peças.
- Tenha cuidado ao manusear ou abrir o saco para esterilização. A água e o vapor no seu interior estão quentes.
- Deixe o saco para esterilização arrefecer durante 2 minutos, no mínimo, antes de o retirar do microondas.
- Lave as mãos antes de tocar nos itens esterilizados.
- Cuidado**
 - Siga as instruções do seu microondas e não aqueça durante mais tempo do que o recomendado.
 - Não utilize este saco de esterilização para esterilizar itens AVENT não adequados para o microondas, por exemplo, um escovilhão para biberões e tetinas (SCF145).
 - Nunca coloque o saco para esterilização num forno convencional nem num microondas com grill.

Utilizar o saco para esterilização

Nota: O saco para esterilização pode ser utilizado até 20 vezes. Assinale uma caixa depois de cada utilização.

- Desmonte e limpe todas as peças. Lave-as em água quente com detergente e enxágue-as abundantemente em seguida (fig. 1).
- Adicione 60 ml de água ao saco para esterilização (fig. 2).
- Coloque as peças a esterilizar no saco para esterilização. Não encha o saco em demasia (fig. 3).
- Feche bem o saco para esterilização (fig. 4).
- Coloque o saco para esterilização no centro do microondas. Não o coloque sobre uma grelha metálica (fig. 5).
- Selecione a potência do microondas e o tempo apropriados (consulte abaixo) e deixe o microondas funcionar. Se o seu microondas não tiver uma base rotativa, volte o saco para esterilização a meio do tempo, agarrando na zona segura.
- 5 min. a 600-750 W
- 3 min. a 800-1100 W
- 1,5 min. a >1100 W
- Deixe o saco para esterilização arrefecer durante 2 minutos, no mínimo, antes de o retirar do microondas (fig. 6).
- Agarre o saco para esterilização pela zona segura e retire-o do microondas (fig. 7).
- Segure o saco para esterilização a uma distância segura de si e deixe o vapor quente sair pela saída de vapor.
- Esvazie a água quente pela saída de vapor. Tenha cuidado para não queimar as mãos (fig. 8).
- Abra o saco para esterilização e retire as peças esterilizadas. Tenha cuidado, pois os itens esterilizados podem estar quentes.
- Os itens esterilizados estão prontos para serem utilizados. Não enxágue nem seque os itens esterilizados.

Svenska

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder steriliseringspåsen för mikrovågsugn, och spara den för framtida bruk.

Varning

- Förvara steriliseringspåsen utom räckhåll för barn.
- Lägg inte metallföremål eller elektroniska föremål i steriliseringspåsen.
- Fyll alltid med 60 ml vatten av dricksvattenkvalitet så att inte komponenterna skadas.
- Var försiktig när du hanterar och öppnar steriliseringspåsen. Påsen innehåller varmt vatten och varm ånga.
- Låt steriliseringspåsen svalna i minst 2 minuter innan du tar ut den ur mikrovågsgugnen.
- Tvätta alltid händerna innan du rör de steriliserade föremålen.
- Försiktighet**
 - Följ instruktionerna för mikrovågsugnen, och värm inte längre än rekommenderat.
 - Använd inte den här steriliseringspåsen för att sterilisera Avent-produkter som inte kan användas i mikrovågsugn, t.ex. flask- och nappborsten (SCF145).
 - Lägg aldrig steriliseringspåsen i en vanlig ugn eller en bordsugn.

Använda steriliseringspåsen

Obs! Steriliseringspåsen kan användas upp till 20 gånger. Kryssa i en av rutorna på påsen efter varje användning.

- Ta isär och rengör alla delar. Tvätta dem med tvål och varmt vatten och skölj dem sedan (Bild 1).
- Häll 60 ml vatten i steriliseringspåsen (Bild 2).
- Placera föremålen som ska steriliseras i steriliseringspåsen. Lägg inte i för mycket i steriliseringspåsen (Bild 3).
- Förslut steriliseringspåsen noga (Bild 4).
- Placera steriliseringspåsen i mitten av mikrovågsgugnen. Placera den inte på ett metallgaller (Bild 5).
- Välj ett gradtal och en tid som är lämplig (se nedan) och starta mikrovågsgugnen. Om det inte finns någon roterande platta i mikrovågsgugnen vrider du på steriliseringspåsen efter halva tiden genom att fatta tag i den säkra zonen.
 - 5 minuter vid 600–750 W
 - 3 minuter vid 800–1 100 W
 - 1,5 minut vid > 1 100 W
- Låt steriliseringspåsen svalna i minst 2 minuter innan du tar ut den ur mikrovågsgugnen (Bild 6).
- Ta tag i steriliseringspåsen vid den säkra zonen och ta ut den ur mikrovågsgugnen (Bild 7).
- Häll steriliseringspåsen på behörigt avstånd och släpp ut den varma ångan ur ångöppningen.
- Häll ut det varma vattnet via ångöppningen. Var försiktig så att du inte bränner dig på händerna (Bild 8).
- Öppna steriliseringspåsen och ta ut de steriliserade föremålen. Var försiktig eftersom de steriliserade föremålen fortfarande kan vara varma.
- De steriliserade föremålen kan nu användas. Du ska inte skölja eller torka de steriliserade föremålen.

Indonesia

Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan kantung sterilisasi microwave dan simpanlah sebagai referensi nanti.

Peringatan

- Jauhkan kantung sterilisasi dari jangkauan anak-anak.
- Jangan meletakkan item logam atau elektronik dalam kantung sterilisasi.
- Isilah selalu dengan 60 ml air minum untuk mencegah kerusakan pada komponen.
- Berhati-hatilah saat Anda memegang atau membuka kantung sterilisasi. Air dan uap di dalamnya panas.
- Biarkan kantung sterilisasi dingin dulu setidaknya selama 2 menit sebelum Anda mengeluarkannya dari microwave.
- Cucilah tangan Anda sebelum menyentuh item yang telah disterilkan.
- Perhatian**
 - Ikuti petunjuk microwave Anda dan jangan panaskan lebih dari yang disarankan.
 - Jangan gunakan kantung pensteril ini untuk mensterilkan item Avent yang tidak aman untuk microwave, misalnya botol dan sikat dot (SCF145).
 - Jangan sekali-kali meletakkan kantung sterilisasi dalam oven biasa atau oven pemanggang.

Menggunakan kantung sterilisasi

Catatan: Kantung sterilisasi dapat digunakan hingga 20 kali. Tandai kotak setiap kali selesai menggunakan.

- Bongkar dan bersihkan semua komponen. Cucu dalam air hangat dan bersabun serta bilas dengan saksama kemudian (Gbr. 1).
- Tuangkan 60 ml air dalam kantung sterilisasi (Gbr. 2).
- Letakkan komponen yang akan disterilkan dalam kantung sterilisasi. Jangan berlebihan mengisi kantung sterilisasi (Gbr. 3).
- Tutuplah kantung sterilisasi dengan rapat (Gbr. 4).

- Letakkan kantung sterilisasi di tengah microwave. Jangan meletakkannya pada kisi-kisi logam (Gbr. 5).

- Pilih watt dan waktu yang sesuai untuk microwave (lihat di bawah) dan biarkan microwave beroperasi. Jika microwave Anda tidak mempunyai pemutar, putarlah kantung sterilisasi setengah, dengan memegangnya pada zona yang aman.
 - 5 mnt. pada 600-750 W
 - 3 mnt. pada 800-1100 W
 - 1,5 mnt. pada > 1100 W
- Biarkan kantung sterilisasi dingin dulu setidaknya selama 2 menit sebelum Anda mengeluarkannya dari microwave (Gbr. 6).
- Pegang kantung sterilisasi pada zona yang aman dan keluarkan dari microwave (Gbr. 7).
- Pegang kantung sterilisasi pada jarak yang aman dari Anda dan biarkan uap panas keluar melalui ventilasi uap.
- Keluarkan air panas melalui kisi ventilasi. Berhati-hatilah agar tangan Anda tidak melepuh (Gbr. 8).
- Buka kantung sterilisasi dan keluarkan komponen yang telah disterilkan. Berhati-hatilah, item yang telah disterilkan mungkin masih panas.
- Item yang telah disterilkan siap digunakan. Jangan membilas atau mengeringkan item yang telah disterilkan.

Bahasa Melayu

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan beg pensteril ketuhar gelombang mikro dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Amaran

- Jauhkan beg pensteril daripada capaian kanak-kanak.
- Jangan letak item metalik atau elektronik ke dalam beg pensteril.
- Sentiasa isi 60ml air berkualiti untuk diminum untuk mengelakkan kerosakan pada bahagian.
- Berhati-hati apabila anda memegang atau membuka beg pensteril. Air dan stim di dalamnya panas.
- Biarkan beg pensteril menyejuk untuk selama sekurang-kurangnya 2 minit sebelum mengeluarkannya dari ketuhar gelombang mikro.
- Cuci tangan anda sebelum memegang item disteril.
- Awas**
 - Ikut arahan ketuhar gelombang mikro anda dan jangan panaskan lebih dari yang disyorkan.
 - Jangan gunakan beg pensteril ini untuk mensterilkan item Avent yang tidak selamat ketuhar gelombang mikro, seperti berus botol dan puting (SCF145).
 - Jangan letak beg pensteril di dalam ketuhar konvensional atau gril ketuhar.

Menggunakan beg pensteril

Nota: Beg pensteril boleh digunakan sehingga 20 kali. Semak kotak selepas setiap penggunaan.

- Tanggalkan dan basuh semua bahagian. Cucu dalam air suam bersabun dan bilas dengan teliti selepas itu (Gamb. 1).
- Tuang 60ml air ke dalam beg pensteril (Gamb. 2).
- Letakkan bahagian yang perlu disteril dalam beg pensteril. Jangan isi beg pensteril terlalu penuh (Gamb. 3).
- Kedapkan beg pensteril dengan ketat (Gamb. 4).
- Letakkan beg pensteril di tengah ketuhar gelombang mikro. Jangan letakkannya pada gril logam (Gamb. 5).
- Pilih wattan gelombang mikro dan masa yang sesuai (lihat di bawah) dan biarkan gelombang mikro beroperasi. Jika gelombang mikro anda tidak mempunyai piring putar, pusing beg pensteril separuh jalan dengan memegangnya pada zon yang selamat.
 - 5 min. pada 600-750W
 - 3 min. pada 800-1100W
 - 1.5 min. pada > 1100W
- Biarkan beg pensteril menyejuk untuk selama sekurang-kurangnya 2 minit sebelum mengeluarkannya dari ketuhar gelombang mikro (Gamb. 6).
- Capai beg pensteril pada zon selamat dan keluarkannya dari ketuhar gelombang mikro (Gamb. 7).
- Pegang beg pensteril pada jarak yang selamat dari diri anda dan biarkan stim panas keluar dari bolong stim.
- Tuangkan keluar air panas melalui bolong stim. Berhati-hati jangan lecurkan tangan anda (Gamb. 8).
- Buka beg pensteril dan keluarkan bahagian disteril. Berhati-hati, item disteril mungkin masih panas.
- Item disteril sedia untuk digunakan. Jangan bilas atau keringkan item disteril.

繁體中文

重要事項

使用微波消毒包前，請先仔細閱讀使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 警告**
 - 請勿讓兒童接觸消毒包。
 - 請勿將金屬或電子物品放入消毒包中。
 - 請務必加入 60 毫升飲用水以預防零件受損。
 - 在處理或開啟消毒包時請小心，因為其中包含高溫的水與蒸氣。
- 將消毒包從微波爐中移出前，請先讓它冷卻至少 2 分鐘。
- 接觸消毒過的物品之前，請先洗手。
- 警告**
 - 請依照您微波爐的指示操作，且加熱時間請勿超過建議時間。
 - 請勿使用此消毒包對不可微波的 Avent 物品進行消毒，例如：奶瓶及奶嘴刷 (SCF145)。
 - 請勿將消毒包放入傳統烤箱或烤爐中。

使用消毒包

注意：消毒包可以使用達 20 次。每次使用後請勾取一格。

- 拆下並清潔所有零件。用溫的肥皂水清洗，之後將其徹底洗淨。（圖 1）
- 在消毒包中倒入 60 毫升的水。（圖 2）
- 將要消毒的零件放置於消毒包中。請勿在消毒包中加入過量的零件。（圖 3）
- 緊緊地密封消毒包。（圖 4）
- 將消毒包放在微波爐的中間。請勿將其放置在金屬烤爐上。（圖 5）
- 選取適當的微波爐瓦數和時間（參閱下方附表），然後讓微波爐運作。如果您的微波爐沒有轉盤，請握住消毒包安全之處，將其翻轉。
 - 600-750 瓦：5 分鐘
 - 800-1100 瓦：3 分鐘
 - >1100 瓦：1.5 分鐘
- 將消毒包從微波爐中移出前，請先讓它冷卻至少 2 分鐘。（圖 6）
- 抓握消毒包安全之處，然後將其從微波爐拿出。（圖 7）
- 握拿消毒包時請與自己保持安全距離，讓熱蒸氣透過蒸氣通氣孔排出。
- 從蒸氣通氣孔倒出熱水。請小心以免燙傷雙手。（圖 8）
- 打開消毒包，拿出消毒過的零件。請小心，因為消毒過的物品可能還是很燙。
- 此時消毒過的物品已可供使用。請勿沖洗或烘乾消毒過的物品。

العربية

هام

أقرأ أي دليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام كيس التعقيم الذي يمكن استخدامه في الميكروويف واحتفظي به للرجوع إليه في ما بعد.

- تحذير**
 - ابقى كيس التعقيم بعيداً عن متناول الأطفال.
 - لا تضعي أغراضاً معدنية أو إلكترونية في كيس التعقيم.
 - املأى الكيس دائماً بكمية 60 مل من مياه الشرب لتفادي الحاق الضرر بالقطع.
 - توخّي الحذر عند الإمساك بكيس التعقيم أو فتحه. فالمياه والبخار في داخله ساخنان.
- دعي كيس التعقيم يبرد لمدة دقيقتين على الأقل قبل إخراجـه من المايكروويف.
- اغسلي يديك دائماً قبل لمس الأغراض المعقّمة.
- تنبيه**
 - اتبعي الإرشادات المتوفرة مع المايكروويف ولا تسخّني القطع أكثر من الوقت الموصى به.
 - لا تستخدم كيس التعقيم هذا لتعقيم عناصر Avent التي ليست آمنة للاستخدام في المايكروويف، على سبيل المثال، فرشاة الرضاعة والحلمة (SCF145).
 - لا تضعي كيس التعقيم على الإطلاق في فرن تقليدي أو في شواية الفرن.

استخدام كيس التعقيم

ملاحظة: يمكن استخدام كيس التعقيم لغاية 20 مرة.

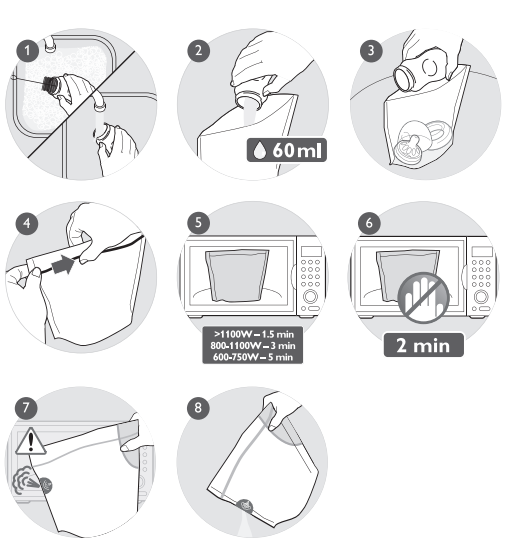
ضعي علامة على أحد المربعات بعد كل استخدام.

- قومي بفكّ كل القطع وتنظيفها.** اغسليها بالمياه الدافئة والصابون ثم شطفيها جيّداً (الصورة رقم 1).
- اسكبي 60 مل من المياه في كيس التعقيم** (الصورة رقم 2).
- ضعي القطع التي تريدِين تعقيمها في كيس التعقيم.** لا تملأَي كيس التعقيم أكثر مما يجب (الصورة رقم 3).
- أغلقي كيس التعقيم بإحكام** (الصورة رقم 4).
- ضعي كيس التعقيم في وسط المايكروويف.** لا تضعيه على شبكة معدنية (الصورة رقم 5).
- حددي القدرة الواطية والوقت المناسبين للميكروويف** (راجعى أدناه) وشغلي الميكروويف. إذا لم يكن الميكروويف لديك مزوّداً بقرص دوار، فاديري كيس التعقيم في منتصف العملية، من خلال الإمساك بالجزء الآمن منه.
- 5 دقائق على قوة 600-750 واط
- 3 دقائق على قوة 800-1100 واط
- دقيقة ونصف على قوة < 1100 واط
- دعي كيس التعقيم يبرد لمدة دقيقتين على الأقل قبل إخراجـه من المايكروويف** (الصورة رقم 6).
- أمسكي كيس التعقيم بالجزء الآمن منه** وأخرجيه من المايكروويف (الصورة رقم 7).
- ابقى كيس التعقيم عل مسافة آمنة ودعي البخار الساخن يخرج من فتحة البخار.**
- أخرجي المياه الساخنة من فتحة البخار.** توخّي الحذر كيلا تحرقى يديك (الصورة رقم 8).
- افتحي كيس التعقيم وأخرجي القطع المعقّمة.** انتبهي، فقد لا تزال القطع المعقّمة ساخنة.
- إن العناصر المعقّمة جاهزة للاستخدام.** لا تشطفي القطع التي تم تعقيمها ولا تجفيفيها.



© 2021 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.
4213.354.3570.7 (24/09/2021)

100% recycled paper
100% papier recyclé



English

Important

Read this user manual carefully before you use the microwave sterilising bag and save it for future reference.

- Warning**
- Keep the sterilising bag out of the reach of children.
- Do not put metallic or electronic items in the sterilising bag.
- Always fill with 60ml water of drinking quality to prevent damage to parts.
- Be careful when you handle or open the sterilising bag. The water and steam inside are hot.
- Let the sterilising bag cool down for at least 2 minutes before you remove it from the microwave.
- Wash your hands before you touch sterilised items.
- Caution**
- Follow the instructions of your microwave and do not heat longer than recommended.
- Do not use this sterilising bag to sterilise non-microwave-safe Avent items, e.g. bottle and nipple brush (SCF145).
- Never put the sterilising bag in a conventional oven or an oven grill.

Using the sterilising bag

Note: The sterilising bag can be used up to 20 times. Check a box after each use.

- Disassemble and clean all parts. Wash them in warm, soapy water and thoroughly rinse them afterwards (Fig. 1).
- Pour 60ml water in the sterilising bag (Fig. 2).
- Place the parts to be sterilised in the sterilising bag. Do not overfill the sterilising bag (Fig. 3).
- Seal the sterilising bag tightly (Fig. 4).
- Place the sterilising bag in the centre of the microwave. Do not place it on a metallic grill (Fig. 5).
- Select the appropriate microwave wattage and time (see below) and let the microwave operate. If your microwave does not have a turntable, turn the sterilising bag halfway through, by holding it at the safe zone.
- 5 min. at 600-750W
- 3 min. at 800-1100W
- 1,5 min. at > 1100W
- Let the sterilising bag cool down for at least 2 minutes before you remove it from the microwave (Fig. 6).
- Grab the sterilising bag at the safe zone and remove it from the microwave (Fig. 7).
- Hold the sterilising bag at a safe distance from yourself and allow hot steam to escape through the steam vent.
- Pour out the hot water through the steam vent. Be careful not to burn your hands (Fig. 8).
- Open the sterilising bag and remove the sterilised parts. Be careful, the sterilised items may still be hot.
- The sterilised items are ready for use. Do not rinse or dry the sterilised items.

Dansk

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden steriliseringsposen til mikrobølgeovn tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- Advarsel**
- Hold steriliseringsposen uden for børns rækkevidde.
- Læg ikke metalliske eller elektroniske genstande i steriliseringsposen.
- Fyld altid med 60 ml drikkevand for at undgå beskadigelse af dele.
- Vær forsigtig, når du rører ved eller åbner steriliseringsposen. Vandet og dampen i posen er varme.
- Lad steriliseringsposen køle af i mindst 2 minutter, før du fjerner den fra mikrobølgeovnen.
- Vask hænder, før du rører ved steriliserede dele.
- Forsigtig**
- Følg instruktionerne til din mikrobølgeovn, og opvarm ikke i længere tid end anbefalet.
- Brug ikke denne steriliseringspose til at sterilisere Avent-genstande, der ikke må komme i mikrobølgeovnen, f.eks. flaske- og sutteborste (SCF145).
- Læg aldrig steriliseringsposen i en almindelig ovn eller en ovnrist.

Sådan bruges steriliseringsposen

Bemærk: Steriliseringsposen kan bruges op til 20 gange. Kryds af efter brug.

- Alle dele skal skilles ad og rengøres. Vask dem i varmt sæbevand, og skyl dem grundigt bagefter (fig. 1).
- Hæld 60 ml vand i steriliseringsposen (fig. 2).
- De dele, der skal steriliseres, anbringes i steriliseringsposen. Fyld ikke for meget i steriliseringsposen (fig. 3).

- Forsegl steriliseringsposen helt (fig. 4).
- Anbring steriliseringsposen i midten af mikrobølgeovnen. Anbring den ikke på en metalrist (fig. 5).
- Vælg den korrekte watt og tid for mikrobølgeovnen (se nedenfor), og lad mikrobølgeovnen køre. Hvis din mikrobølgeovn ikke har en drejeskive, skal steriliseringsposen drejes halvtvejs igennem ved at holde den omkring det sikre område.

- 5 min. ved 600-750 W
- 3 min. ved 800-1100 W
- 1,5 min. ved > 1100 W
- Lad steriliseringsposen køle af i mindst 2 minutter, før du fjerner den fra mikrobølgeovnen (fig. 6).
- Tag fat i steriliseringsposen omkring det sikre område, og tag den ud af mikrobølgeovnen (fig. 7).
- Hold steriliseringsposen på sikker afstand af dig selv, og lad varm damp slippe ud gennem dampventilen.
- Hæld det varme vand ud gennem dampventilen. Pas på ikke at brænde hænderne (fig. 8).
- Åbn steriliseringsposen, og fjern de steriliserede dele. Vær forsigtig, de steriliserede genstande kan stadig være varme.
- De steriliserede dele er klar til brug. De steriliserede dele må ikke skylles eller tørres.

Deutsch

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Mikrowellensterilisationsbeutels aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- Warnhinweis**
- Bewahren Sie den Sterilisationsbeutel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie keine metallenen oder elektronischen Gegenstände in den Sterilisationsbeutel.
- Füllen Sie den Beutel immer mit 60 ml Trinkwasser, um Beschädigungen der Teile zu verhindern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Sterilisationsbeutel anfassen oder öffnen. Das Wasser und der Dampf im Beutel sind heiß.
- Lassen Sie den Sterilisationsbeutel mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn aus der Mikrowelle nehmen.
- Waschen Sie Ihre Hände, bevor Sie sterilisierte Gegenstände berühren.
- Achtung**
- Befolgen Sie die Anweisungen Ihrer Mikrowelle, und erhitzen Sie den Beutel nicht länger als empfohlen.
- Verwenden Sie diesen Sterilisationsbeutel nicht zum Sterilisieren von nicht mikrowellensicheren Avent Artikeln, z. B. Flaschen- und Saugerbürste (SCF145).
- Verwenden den Sterilisationsbeutel nicht in einem herkömmlichen Ofen oder einem Ofengrill.

Verwenden des Sterilisationsbeutels

Hinweis: Der Sterilisationsbeutel kann bis zu 20 Mal verwendet werden. Kreuzen Sie nach jeder Verwendung ein Kästchen an.

- Nehmen Sie alle Teile ab, und reinigen Sie sie. Waschen Sie sie in warmem Spülwasser, und spülen Sie sie danach gründlich ab (Abb. 1).
- Gießen Sie 60 ml Wasser in den Sterilisationsbeutel (Abb. 2).
- Geben Sie die Teile, die sterilisiert werden sollen, in den Sterilisationsbeutel. Überfüllen Sie den Sterilisationsbeutel nicht (Abb. 3).
- Sorgen Sie für eine feste Abdichtung des Sterilisationsbeutels (Abb. 4).
- Legen Sie den Sterilisationsbeutel in die Mitte der Mikrowelle. Platzieren Sie ihn nicht auf einem Metallgrill (Abb. 5).
- Stellen Sie die passende Mikrowellenwattleistung und Zeit ein (siehe unten), und lassen Sie die Mikrowelle laufen. Wenn Ihre Mikrowelle nicht über einen Drehteller verfügt, wenden Sie den Sterilisationsbeutel nach der halben Zeit. Fassen Sie ihn dabei am Bereich für sichere Handhabung an.
- 5 Minuten bei 600 - 750 W
- 3 Minuten bei 800 - 1100 W
- 1,5 Minuten bei über 1100 W
- Lassen Sie den Sterilisationsbeutel mindestens 2 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn aus der Mikrowelle nehmen (Abb. 6).
- Fassen Sie den Sterilisationsbeutel am Bereich für die sichere Handhabung an, und nehmen Sie ihn aus der Mikrowelle heraus (Abb. 7).
- Halten Sie den Sterilisationsbeutel mit sicherem Abstand vom Körper, und lassen Sie den heißen Dampf durch das Dampfventil entweichen.
- Gießen Sie das heiße Wasser durch das Dampfventil aus. Achten Sie darauf, Ihre Hände nicht zu verbrennen (Abb. 8).
- Öffnen Sie den Sterilisationsbeutel, und nehmen Sie die sterilisierten Teile heraus. Seien Sie vorsichtig, da die sterilisierten Gegenstände noch heiß sein können.
- Die sterilisierten Gegenstände sind bereit für den Gebrauch. Spülen oder trocknen Sie die sterilisierten Gegenstände nicht ab.

Ελληνικά

Σημαντικό!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τον αποστειρωτή μικροκυμάτων και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

- Προειδοποίηση**
- Κρατήστε τη σακούλα αποστείρωσης μακριά από τα παιδιά.
- Μην τοποθετείτε μεταλλικά ή ηλεκτρονικά αντικείμενα στη σακούλα αποστείρωσης.
- Να τη γεμίζετε πάντα με 60ml πόσιμο νερό, για να μην προκληθεί ζημιά στα αντικείμενα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε ή ανοίγετε τη σακούλα αποστείρωσης. Το νερό και ο ατμός στο εσωτερικό είναι καυτά.
- Αφήστε τη σακούλα αποστείρωσης να κρυσώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά πριν την αφαιρέσετε από το φούρνο μικροκυμάτων.
- Να πλένετε πάντα τα χέρια σας πριν αγγίξετε τα αποστειρωμένα αντικείμενα.
- Προσοχή**
- Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του φούρνου μικροκυμάτων και να μην ζεσταίνετε τα υλικά για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη σακούλα αποστείρωσης για να αποστειρώσετε αντικείμενα Avent που δεν είναι ασφαλή για φούρνο μικροκυμάτων, π.χ. θουρτσάκι καθαρισμού μπιμπερό και θηλών (SCF145).
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη σακούλα αποστείρωσης σε συμβατικό φούρνο ή σε γκριλ φούρνου.

Χρήση της σακούλας αποστείρωσης

Σημείωση: Η σακούλα αποστείρωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί έως και 20 φορές. Τσεκάρτε ένα κουτάκι μετά από κάθε χρήση.

- Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα. Πλύνετε τα με ζεστό σαπουνόνερο και ξεπλύνετε τα σχολαστικά (εικ. 1).
- Ρίξτε 60 ml νερό στη σακούλα αποστείρωσης (εικ. 2).
- Τοποθετήστε στη σακούλα αποστείρωσης τα εξαρτήματα που θα αποστειρωθούν. Μην γεμίζετε υπερβολικά τη σακούλα αποστείρωσης (εικ. 3).
- Σφραγίστε καλά τη σακούλα αποστείρωσης (εικ. 4).
- Τοποθετήστε τη σακούλα αποστείρωσης στο κέντρο του φούρνου μικροκυμάτων. Μην την τοποθετήσετε σε μεταλλική οχάρα (εικ. 5).
- Επιλέξτε την κατάλληλη ισχύ και τον χρόνο στο φούρνο μικροκυμάτων (δείτε τον παρακάτω πίνακα) και θέστε το φούρνο σε λειτουργία. Αν ο φούρνος μικροκυμάτων δεν διαθέτει περιστρεφόμενο δίσκο, στα μισά της αποστείρωσης γυρίστε τη σακούλα, κρατώντας την από το ασφαλές σημείο.
- 5 λεπτά στα 600-750W
- 3 λεπτά στα 800-1100W
- 1,5 λεπτό στα > 1100W
- Αφήστε τη σακούλα αποστείρωσης να κρυσώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά πριν την αφαιρέσετε από το φούρνο μικροκυμάτων (εικ. 6).
- Πιάστε τη σακούλα αποστείρωσης από το ασφαλές σημείο και αφαιρέστε την από το φούρνο μικροκυμάτων (εικ. 7).
- Κρατήστε τη σακούλα αποστείρωσης σε ασφαλή απόσταση από το σώμα σας και αφήστε τον καυτό ατμό να διαφύγει από τη διέξοδο ατμού.
- Αδειάστε το ζεστό νερό από τη διέξοδο ατμού. Προσέξτε να μην κάψετε τα χέρια σας (εικ. 8).
- Ανοίξτε τη σακούλα αποστείρωσης και αφαιρέστε τα αποστειρωμένα αντικείμενα. Προσέχετε καθώς ενδέχεται τα αποστειρωμένα αντικείμενα να είναι ακόμα ζεστά.
- Τα αποστειρωμένα αντικείμενα είναι έτοιμα για χρήση. Μην ξεπλένετε και μην στεγνώνετε τα αποστειρωμένα αντικείμενα.

Español

Importante

Antes de usar la bolsa esterilizadora para microondas, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Advertencia**
- Mantenga la bolsa esterilizadora fuera del alcance de los niños.
- No ponga objetos metálicos o electrónicos en la bolsa esterilizadora.
- Llénela siempre con 60 ml de agua potable para evitar que se dañen las piezas.
- Tenga cuidado al abrir o manipular la bolsa esterilizadora. El agua y el vapor de su interior están calientes.
- Deje que la bolsa esterilizadora se enfríe al menos durante 2 minutos antes de sacarla del microondas.
- Lávese las manos antes de tocar los objetos esterilizados.
- Precaución**
- Siga las instrucciones del microondas y no caliente más tiempo del recomendado.
- No utilice esta bolsa esterilizadora para esterilizar objetos de Avent que no sean aptos para el microondas, como la escobilla para biberón y tetina (SCF145).
- Nunca ponga la bolsa esterilizadora en un horno convencional o en la rejilla del horno.

Uso de la bolsa esterilizadora

Nota: La bolsa esterilizadora se puede utilizar hasta 20 veces. Marque un cuadro después de cada uso.

- Desmonte y limpie todas las piezas. Lávelas con agua caliente con jabón y enjuáguelas bien después (fig. 1).
- Vierta 60 ml de agua en la bolsa esterilizadora (fig. 2).
- Coloque las piezas que va a esterilizar en la bolsa esterilizadora. No llene demasiado la bolsa esterilizadora (fig. 3).
- Selle bien la bolsa esterilizadora (fig. 4).
- Coloque la bolsa esterilizadora en el centro del microondas. No la coloque en una rejilla metálica (fig. 5).
- Seleccione la potencia y el tiempo adecuados en el microondas (consulte más abajo) y deje que el microondas funcione. Si el microondas no dispone de plato giratorio, de la vuelta a la bolsa esterilizadora a la mitad del proceso sujetándola por la zona segura.
- 5 minutos a 600-750 W
- 3 minutos a 800-1100 W
- 1,5 minutos a > 1100 W
- Deje que la bolsa esterilizadora se enfríe al menos durante 2 minutos antes de sacarla del microondas (fig. 6).
- Sujete la bolsa esterilizadora por la zona segura y sáquela del microondas (fig. 7).
- Sostenga la bolsa esterilizadora a una distancia segura de usted y deje que el vapor caliente salga por el orificio de salida del vapor.
- Vierta el agua caliente a través del orificio de salida del vapor. Tenga cuidado de no quemarse las manos (fig. 8).
- Abra la bolsa esterilizadora y saque las piezas esterilizadas. Tenga cuidado, puede que los objetos esterilizados estén aún calientes.
- Los objetos esterilizados están listos para su uso. No enjuague ni seque los objetos esterilizados.

Suomi

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen mikrosterilointipussin käyttöä ja säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

- Varoituis**
- Pidä sterilointipussi poissa lasten ulottuvilta.
- Älä laita metalli- tai sähköesineitä sterilointipussiin.
- Kaada pussiin aina 60 ml juomakelpoista vettä, jotta osat eivät vaurioidu.
- Ole varovainen käsitellessäsi ja avatessasi sterilointipussia. Vesi ja höyry sen sisällä ovat kuumia.
- Anna sterilointipussin jäähtyä vähintään 2 minuuttia, ennen kuin otat sen ulos mikroaaltouunista.
- Pese kätesi ennen kuin käsittelet steriloituja esineitä.
- Varoituis**
- Noudata mikroaaltouunin käyttöohjeita. Älä lämmitä suositeltua aikaa pidempään.
- Älä käytä tätä sterilointipussia sellaisten Avent-tuotteiden sterilointiin, jotka eivät ole mikroaaltouunin kestäviä. Tällaisia ovat esimerkiksi pullo ja tuttiharja (SCF145).
- Älä koskaan laita sterilointipussia tavalliseen uuniin tai uunigrilliin.

Sterilointipussin käyttäminen

Huomautus: Sterilointipussia voidaan käyttää jopa 20 kertaa. Merkitse yksi ruutu jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Pura ja puhdista kaikki osat. Pese osat huolellisesti lämpimällä saippuavedellä ja huuhtele ne perusteellisesti (Kuva 1).
- Kaada 60 ml vettä sterilointipussiin (Kuva 2).
- Laita steriloitavat esineet sterilointipussiin. Älä täytä sterilointipussia liian täyteen (Kuva 3).
- Sulje sterilointipussi tiukasti (Kuva 4).
- Aseta sterilointipussi mikroaaltouunin keskelle. Älä aseta sitä metalliselle ritalälle (Kuva 5).
- Valitse sopiva teho ja aika (katso alla) ja käynnistä mikroaaltouuni. Jos mikroaaltouunissa ei ole pyörivää laustaa, käännä sterilointipussi steriloinnin puolivälissä tarttumalla pussiin sen turva-alueesta.
- 5 min, 600–750 W
- 3 min, 800–1100 W
- 1,5 min, > 1100 W
- Anna sterilointipussin jäähtyä vähintään 2 minuuttia, ennen kuin otat sen ulos mikroaaltouunista (Kuva 6).
- Tartu sterilointipussiin turva-alueesta ja ota se ulos mikroaaltouunista (Kuva 7).
- Pidä sterilointipussia turvallisen välimatkan päässä itsestäsi ja anna kuuman höyryn purkautua höyryaukosta.
- Kaada kuuma vesi pois höyryaukon kautta. Varo polttamasta käsiäsi (Kuva 8).
- Avaa sterilointipussi ja poista steriloidut esineet. Ole varovainen, sillä steriloidut esineet saattavat olla vielä kuumia.
- Steriloidut esineet ovat käyttövalmiita. Älä huuhtele tai kuivaa niitä

Français

Important

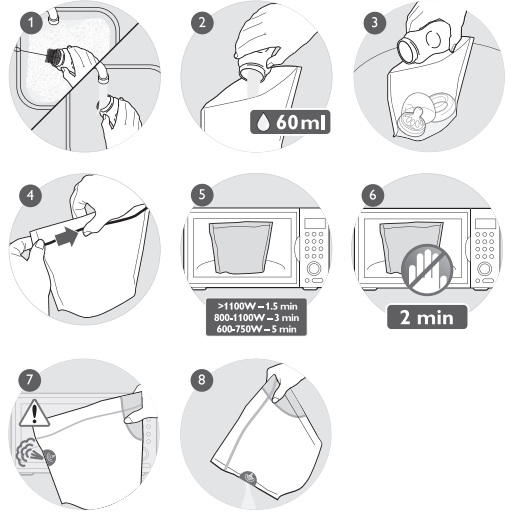
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le sac de stérilisation micro-ondes et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Avertissement**
- Tenez le sac de stérilisation hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas d'éléments métalliques ou électroniques dans le sac de stérilisation.
- Remplissez toujours le sac de 60 ml d'eau potable afin d'éviter d'endommager les pièces.
- Soyez prudent(e) lorsque vous manipulez ou ouvrez le sac de stérilisation. L'eau et la vapeur à l'intérieur sont chaudes.
- Laissez le sac de stérilisation refroidir pendant au moins 2 minutes avant de l'enlever du micro-ondes.
- Lavez-vous les mains avant de toucher des objets stérilisés.
- Attention**
- Suivez les instructions de votre micro-ondes et ne chauffez pas plus longtemps que la durée recommandée.
- N'utilisez pas ce sachet de stérilisation pour stériliser des produits Avent ne pouvant pas passer au micro-ondes, par exemple un goupillon pour biberon et tétine (SCF145).
- Ne mettez jamais le sac de stérilisation dans un four traditionnel ou un gril four.

Utilisation du sac de stérilisation

Remarque : Le sac de stérilisation peut être utilisé jusqu'à 20 fois. Cochez une case après chaque utilisation.

- Démontez et nettoyez toutes les pièces. Lavez-les dans de l'eau chaude savonneuse et rincez-les soigneusement (fig. 1).
- Versez 60 ml d'eau dans le sac de stérilisation (fig. 2).
- Placez les pièces à stériliser dans le sac de stérilisation. Ne remplissez pas trop le sac de stérilisation (fig. 3).
- Scellez fermement le sac de stérilisation (fig. 4).
- Placez le sac de stérilisation au centre du micro-ondes. Ne le placez pas sur une grille métallique (fig. 5).
- Sélectionnez la puissance en watts et la durée appropriées (voir ci-dessous) sur votre micro-ondes, puis mettez-le en marche. Si votre micro-ondes n'est pas doté d'une plaque tournante, retournez le sac de stérilisation à la moitié du temps défini en le saisissant par la zone de sécurité.
- 5 min à 600-750 W
- 3 min à 800-1 100 W
- 1,5 min à > 1 100 W
- Laissez le sac de stérilisation refroidir pendant au moins 2 minutes avant de l'enlever du micro-ondes (fig. 6).
- Saisissez le sac de stérilisation par la zone de sécurité et enlevez-le du micro-ondes (fig. 7).
- Maintenez le sac de stérilisation à une distance sûre de vous et laissez la vapeur chaude s'échapper par les événements à vapeur.
- Videz l'eau chaude par les événements à vapeur. Veillez à ne pas vous brûler les mains (fig. 8).
- Ouvrez le sac de stérilisation et retirez les pièces stérilisées. Soyez prudent(s) car les pièces stérilisées peuvent être encore chaudes.
- Les éléments stérilisés sont prêts à l'emploi. Ne rincez pas et ne séchez pas les éléments stérilisés.



Italiano

Important

Prima di utilizzare la sacca di sterilizzazione per microonde, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

- Avviso**
- Tenete la sacca di sterilizzazione lontano dalla portata dei bambini.
- Non posizionate articoli metallici o elettronici nella sacca di sterilizzazione.
- Riempite sempre con 60 ml di acqua potabile per evitare danneggiamenti alle parti.
- Fate attenzione quando maneggiate o aprite la sacca di sterilizzazione. L'acqua e il vapore all'interno sono caldi.
- Fate raffreddare la sacca di sterilizzazione per almeno 2 minuti prima di rimuoverla dal microonde.
- Lavate le mani prima di toccare gli articoli sterilizzati.

- Attenzione**
- Seguite le istruzioni del microonde e non scaldate più a lungo di quanto consigliato.
- Non utilizzare questa sacca di sterilizzazione per sterilizzare prodotti Avent non adatti all'utilizzo nel microonde, ad esempio la spazzola per biberon e tettarella (SCF145).
- Non posizionate mai la sacca di sterilizzazione in un forno convenzionale o in un grill.

Utilizzo della sacca di sterilizzazione

Nota: La sacca di sterilizzazione può essere usata fino a un massimo di 20 volte. Inserite un segno di spunta in una casellina dopo ogni uso.

- Smontate e pulite tutte le parti; lavatele con acqua calda e sapone e risciacquatele a fondo (fig. 1).
- Versate 60 ml l'acqua nella sacca di sterilizzazione (fig. 2).
- Posizionate le parti da sterilizzare nella sacca, senza riempirla troppo (fig. 3).
- Sigillate la sacca di sterilizzazione saldamente (fig. 4).
- Posizionate la sacca di sterilizzazione nel centro del microonde. Non posizionatela su un grill metallico (fig. 5).
- Selezionate la potenza in watt del microonde e il tempo appropriati (vedete di seguito) e lasciate il microonde in funzione. Se il microonde non ha un piatto girevole, ruotate la sacca di sterilizzazione per metà, tenendola per la parte sicura.
- 5 minuti a 500-750 W
- 3 minuti a 800-1100 W
- 1,5 minuti a> 1100 W
- Fate raffreddare la sacca di sterilizzazione per almeno 2 minuti prima di rimuoverla dal microonde (fig. 6).
- Afferrate la sacca di sterilizzazione nella zona sicura e rimuovetela dal microonde (fig. 7).
- Tenete la sacca di sterilizzazione a debita distanza e consentite al vapore caldo di fuoriuscire dallo scarico del vapore.
- Versate l'acqua calda attraverso lo scarico del vapore. Fate attenzione a non scottare le mani (fig. 8).
- Aprite la sacca di sterilizzazione e rimuovete le parti sterilizzate. Fate attenzione poiché gli oggetti sterilizzati potrebbero essere ancora caldi.
- Gli articoli sterilizzati sono pronti per l'uso. Non risciacquate o asciugate gli articoli sterilizzati.